



Компания за езикови услуги „Словоред 2020“

ООД

SLOVORED



Превод от немски език

(герб)

Районен съд Мюнхен - Съд по вписвания -

HRB 271205

Официална хронологична разпечатка от регистъра

Дата на последно вписване: 24.10.2023 г.

Дата на извикване от регистъра: 28.08.2024 г.

Място и дата на извадката: Мюнхен, 28 август 2024 г.

Изготвил: Херклоц, съдебен служител,
съдебен деловодител

Разпечатката отразява съдържанието на Търговския регистър.

Настоящата разпечатка не е подписана и има силата на заверен препис.

Оригинал е налице само ако е различим цветния печат (герб).

[Кръгъл печат на
Районен съд Бавария]

Указание: Всички корекции с червен цвят, направени в оригинала, са видими в настоящата разпечатка в черен цвят.

За ефективно заличаване е валидна само съответната бележка за заличаване.

Телефон: +359 888 122 853
+359 887 956 595

Офис: бул. „България“ № 110А, офис 13
София 1618

Уебсайт: www.slovored2020.com
Имейл: office@slovored2020.com

№ вписване	а) Наименование б) Седлище, централа, адрес на управление в страната, упълномощен представител за получаване на пратки, клонове в) Предмет на дейност	Уставен или дялов капитал	а) Обща уредба на представителната власт б) Управителен съвет, ръководен орган, изпълнителни директори, неограничено отговорни съдружници, управители, лица с право на представителство и специални представителни правомощия	Прокура	а) Правна форма, начало, устав или дружествен договор б) Други правоотношения	а) Дата на вписване б) Забележки
1	2	3	4	5	6	7
1	<p>а) АЛТЕРКО ЮРЪП ГмбХ</p> <p>б) Мюнхен</p> <p>Адрес на управление: Лотшр. 5, 80335 Мюнхен</p> <p>в) Покупка на стоки, в частност на Smart Home продукти и други предмети за препродажба в първоначален, преработен или обработен вид; продажба на стоки собствено производство; външнотърговски сделки, комисионни, спедиционни, складови и лизингови сделки; транспортни сделки в страната и чужбина; сделки, свързани с търговско представителство и посредничество за</p>	500 000,00 евро	<p>а) Ако е назначен само един управител, той представлява дружеството самостоятелно. Ако са назначени повече от един управители, дружеството се представлява от двама управители или от управител заедно с прокурист.</p> <p>б) Управител: Кириш, Волфганг, Карлсхулд, роден на 1963 год., с правомощието да сключва правни сделки от името на дружеството със себе си от собствено име или като представител на трети лица.</p>		<p>а) Дружество с ограничена отговорност.</p> <p>Дружествен договор от 28.10.2021 г.</p>	<p>а) 24.11.2021 г.</p> <p>Г лайзл</p>

Район на действие
 Българска
 София
 № 786
 НИКОЛОВА
 Район на действие
 Българска
 София
 № 786
 НИКОЛОВА

	<p>и местни чуждестранни и физически и юридически лица; консултационни и маркетингови и делови представяне на управленски и административни услуги за местни и чуждестранни и юридически лица; както и всякакви други търговски делови сделки, незабранени от закона.</p>				
2	а) Шели ДАХ ГмбХ			а) Общото събрание на съдружниците от 06.07.2023 г. взе решение за промяна на § 1 (наименование) от Устава.	а) 19.07.2023 г. Тим
3	б) Промяна, само на адреса на управление: Аугустенштр. 79, 80333 Мюнхен				а) 24.10.2023 г. Гросхаузер

Оригинал е налице само ако е различим цветния печат (герб).

Удостоверява се верността на настоящата разпечатка с Търговския регистър.

Мюнхен, 28 август 2024 г.

Районен съд Мюнхен - Съд по вписвания -

[/п/ не се чете]

Майк Херклоц, съдебен служител,
в качеството му на съдебен деловодител

Апостил

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Държава: Федерална република Германия
Този публичен акт
2. е подписан от: съдебен служител Майк Херклоц
3. в качеството му на: деловодител на службата
4. и е поставен печат на: Районен съд Мюнхен

Заверен

5. в Мюнхен
6. на: 28 август 2024 год.
7. от съдия в Районния съд Антон Глайзл в качеството му на допълнителен представител на председателя на Районен съд Мюнхен
8. под № GenA 9101 а № 533/24
9. Печат
10. Подпис: [/п/ не се чете]
Антон Глайзл

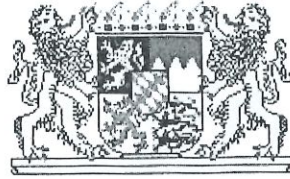
[Кръгъл печат на Районен съд Мюнхен]

Подписаната Любомира Стефанова Робева удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски на български език на приложения документ (Извлечение от Търговски регистър). Преводът се състои от 4 (четири) стр.

Преводач Любомира Стефанова Робева

На 09.09.2024 г. СОНЯ НИКОЛОВА,
нотариус в район РС - София, рег. № 786 на
Нотариалната камара, удостоверявам подписите
върху този документ, положени от: Любомира
Стефанова Робева
.....
с местожителство гр. (с.) София
Рег. № 10894 Събрана такса: лв.
НОТАРИУС:

Нотариус № 786
София
НИКОЛОВА
Район на действие
р.с. СОФИЯ
Република България



Amtsgericht München -Registergericht-

HRB 271205

Amtlicher chronologischer Ausdruck aus dem Registerblatt

Datum der letzten Eintragung: 24.10.2023

Datum des Abrufs: 28.08.2024

Ort und Tag der Ausstellung: München, den 28. August 2024

Ersteller: Herklotz, Justizangestellter,
Urkundsbeamter/Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.



Hinweis:

Alle im Original vorgenommenen Rötungen erscheinen in diesem Ausdruck schwarz.
Für eine wirksame Löschung ist nur der dazugehörige Lösungsvermerk maßgeblich.

Nummer der Eintragung	a) Firma b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital	a) Allgemeine Vertretungsregelung b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis	Prokura	a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag b) Sonstige Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
1	a) ALLTERCO EUROPE GmbH b) München Geschäftsanschrift: Lothstr. 5, 80335 München c) Kauf von Waren, insbesondere von Smart Home Produkten und anderen Gegenständen zum Weiterverkauf in ihrer ursprünglichen, verarbeiteten oder bearbeiteten Form; Verkauf von Waren aus eigener Produktion; Außenhandelsstransaktionen; Kommissions-, Speditions-, Lager- und Leasinggeschäfte; Transportgeschäfte im In- und Ausland; Transaktionen der Handelsvertretung und Vermittlung von in- und ausländischen natürlichen und juristischen Personen; Beratungs- und Marketingtransaktionen; Bereitstellung von Management- und Verwaltungsdienstleistungen für lokale und ausländische juristische Personen; sowie alle anderen nicht gesetzlich verbotenen Handelsgeschäfte.	500.000,00 EUR	a) Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, so vertritt er die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer gemeinsam mit einem Prokuristen vertreten. b) Geschäftsführer: Kirsch, Wolfgang, Karlsruhe, 1963 einzelvertretungsberechtigt; mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen.		a) Gesellschaft mit beschränkter Haftung Gesellschaftsvertrag vom 28.10.2021.	a) 24.11.2021 Gleis!
2	a) Shelly DACH GmbH				a) Die Gesellschafterversammlung vom 06.07.2023 hat die Änderung des § 1 (Firma) der Satzung beschlossen.	a) 19.07.2023 Timm

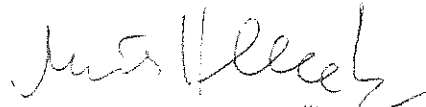
Nummer der Eintragung	a) Firma b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital	a) Allgemeine Vertretungsregelung b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis	Prokura	a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag b) Sonstige Rechtsverhältnisse	b) Bezeichnung
1	2	3	4	5	6	7
3	b) Geändert, nun: Geschäftsanschrift: Augustenstr. 79, 80333 München					a) 24.10.2023 Großhauser

Original liegt nur vor, wenn der farbige Aufdruck (Wappen) erkennbar ist.

Die Übereinstimmung dieses Ausdrucks mit dem Handelsregister
wird beglaubigt.

München, den 28. August 2024

Amtsgericht München -Registergericht-



Maik Herklotz, Justizangestellter
als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

APOSTILLE

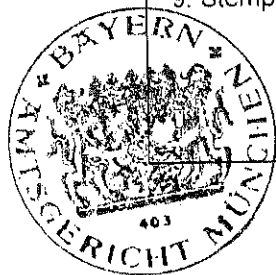
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von
Herrn Justizangestellter Maik Herklotz
3. in der Eigenschaft als
Urkundsbeamter der Geschäftsstelle
4. sie ist versehen mit dem Siegel des
Amtsgerichts München

Bestätigt

5. in München
6. am 28. August 2024
7. durch den Richter am Amtsgericht
Anton Gleisl als weiterem Vertreter der Präsidentin des Amtsgerichts München
8. unter Nr. GenA 9101 a Nr. 533/24
9. Stempel
10. Unterschrift

.....
Anton Gleisl





Компания за езикови услуги „Словоред 2020“
ООД

SLOVORED



Превод от немски език

(герб)

Районен съд Мюнхен - Съд по вписвания -

HRB 271205

Официална актуална разпечатка от регистъра

Документ: списък на съдружниците

(80315_HRB271205_GEL_S_2023-07-06_51785900_#001.PDF)

Дата на (първото) вписване в регистъра: 17.07.2023 г.

Дата на (последното) издаване на документа: 17.07.2023 г.

Дата на извикване от регистъра: 28.08.2024 г.

Място и дата на извадката: Мюнхен, 28 август 2024 г.

Изготвил: Херклоц, съдебен служител,
съдебен деловодител

Разпечатката отразява съдържанието на Търговския регистър.

Настоящата разпечатка не е подписана и има силата на заверен препис.

Оригинал е налице само ако е различим цветния печат (герб).

[Кръгъл печат на
Районен съд Бавария]

Телефон: **+359 888 122 853**

+359 887 956 595

Офис: **бул. „България“ № 110А, офис 13
София 1618**

Уебсайт: **www.slovoled2020.com**

Имейл: **office@slovoled2020.com**

Страница 1 от 3

Списък
на съдружниците на АЛТЕРКО ЮРЪП ГмбХ
със седалище в Мюнхен
HRB 271205

№ на дружествените дялове	Съдружник, дата на раждане, местожителство, седалище	Номинален размер на дружествените дялове в евро	Промени
1-500 000	ШЕЛИ Груп ООД със седалище в София, България Вписана в Агенция по вписванията Министерство на правосъдието на Република България ЕИК 201047670	по 1,00 евро = 0,0002% Общо участие: 100%	Промяна на фирмата Алтерко АД на Шели Груп АД

Мюнхен, 06.07.2023 г.
(подпис - не се чете)
Г-н Волфганг Кирш

Удостоверява се верността на настоящата разпечатка с Търговския регистър.

Мюнхен, 28 август 2024 г.

Районен съд Мюнхен - Съд по вписвания -
[/п/ не се чете]
Майк Херклоц, съдебен служител,
в качеството му на съдебен деловодител

А п о с т и л
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Държава: Федерална република Германия
Този публичен акт
2. е подписан от: съдебен служител Майк Херклоц
3. в качеството му на: деловодител на службата
4. и е поставен печат на: Районен съд Мюнхен

Заверен

5. в Мюнхен
6. на: 28 август 2024 год.
7. от съдия в Районния съд Антон Глайзл в качеството му на допълнителен представител на председателя на Районен съд Мюнхен
8. под № GenA 9101 а № 533/24
9. Печат
10. Подпис: [/п/ не се чете]
Антон Глайзл

[Кръгъл печат на Районен съд Мюнхен]

Оригинал е налице само ако е различим цветния печат (герб).

Подписаната Любомира Стефанова Робева удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски на български език на приложения документ (Списък на съдружници). Преводът се състои от 3 (три) стр.

Преводач Любомира Стефанова Робева.

На 09.09.2024 г. ЕОНЯ НИКОЛОВА,
нотариус в район РС - София, рег. № 786 на
Нотариалната камара, удостоверявам подписите
върху този документ, положени от: Любомира
Стефанова Робева
.....
с местожителство гр. София
Рег. № 12897 Събрана такса: лв.
НОТАРИУС:

Нотариус № 786
София
НИКОЛОВА
* Район на действие *
Р.С. СОФИЯ
Република България



Amtsgericht München -Registergericht-

HRB 271205

Amtlicher Ausdruck aus dem Registerordner

Dokument: Liste der Gesellschafter
(80315_HRB271205_GEL_S_2023-07-06_51785900_#001.PDF)

Datum der (ersten) Aufnahme in den Registerordner: 17.07.2023

Datum der (letzten) Dokumentfreigabe: 17.07.2023

Datum des Abrufs: 28.08.2024

Ort und Tag der Ausstellung: München, den 28. August 2024

Ersteller: Herklotz, Justizangestellter,
Urkundsbeamter/Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Der Ausdruck bezeugt einen Inhalt des Registerordners.

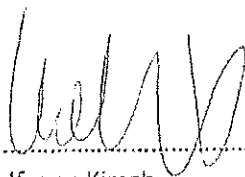
Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.



Liste
der Gesellschafter der ALLTERCO EUROPE GMBH
mit dem Sitz in München
HRB 271205

Nr. der Geschäftsanteile	Gesellschafter, geb.-Datum, Wohnort / Sitz	Nennbetrag der Geschäftsanteile in €	Veränderungen
1-500.000	SHELLY Group PLC mit Sitz in Sofia, Bulgarien Eingetragen beim Registeramt Ministerium der Justiz der Republik Bulgarien EIC 201047670	Je 1,00 € = 0,0002 % Gesamtbeteiligung: 100 %	Namensänderung Allterco JSCo zu Shelly Group AD

München, den 06.07.2023

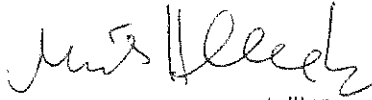


Herr Wolfgang Kirsch

Die Übereinstimmung dieses Ausdrucks mit dem Handelsregister
wird beglaubigt.

München, den 28. August 2024

Amtsgericht München -Registergericht-



Maik Herklotz, Justizangestellter
als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

APOSTILLE

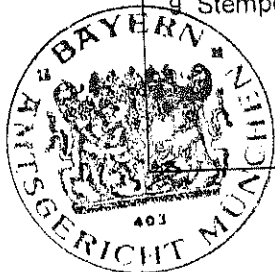
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von
Herrn Justizangestellter Maik Herklotz
3. in der Eigenschaft als
Urkundsbeamter der Geschäftsstelle
4. sie ist versehen mit dem Siegel des
Amtsgerichts München

Bestätigt

5. in München
6. am 28. August 2024
7. durch den Richter am Amtsgericht
Anton Gleisl als weiterem Vertreter der Präsidentin des Amtsgerichts München
8. unter Nr. GenA 9101 a Nr. 533/24
9. Stempel
10. Unterschrift

.....
Anton Gleisl





Компания за езикови услуги „Словоред 2020“

ООД

SLOVORED



Превод от немски език

(герб)

Районен съд Мюнхен - Съд по вписвания -

HRB 271205

Официална актуална разпечатка от регистъра

Документ: списък на съдружниците

(80315_HRB271205_GEL_S_2023-07-06_51785900_#001.PDF)

Дата на (първото) вписване в регистъра: 17.07.2023 г.

Дата на (последното) издаване на документа: 17.07.2023 г.

Дата на извикване от регистъра: 28.08.2024 г.

Място и дата на извадката: Мюнхен, 28 август 2024 г.

Изготвил: Херклоц, съдебен служител,
съдебен деловодител

Разпечатката отразява съдържанието на Търговския регистър.

Настоящата разпечатка не е подписана и има силата на заверен препис.

Оригинал е налице само ако е различим цветния печат (герб).

[Кръгъл печат на
Районен съд Бавария]

Телефон: +359 888 122 853
+359 887 956 595

Офис: бул. „България“ № 110А, офис 13
София 1618

Уебсайт: www.slovoled2020.com
Имейл: office@slovoled2020.com

Списък
на съдружниците на АЛТЕРКО ЮРЪП ГмбХ
със седалище в Мюнхен
HRB 271205

№ на дружествените дялове	Съдружник, дата на раждане, местожителство, седалище	Номинален размер на дружествените дялове в евро	Промени
1-500 000	ШЕЛИ Груп ООД със седалище в София, България Вписана в Агенция по вписванията Министерство на правосъдието на Република България ЕИК 201047670	по 1,00 евро = 0,0002% Общо участие: 100%	Промяна на фирмата Алтерко АД на Шели Груп АД

Мюнхен, 06.07.2023 г.
(подпис - не се чете)
Г-н Волфганг Кирш

Удостоверява се верността на настоящата разпечатка с Търговския регистър.

Мюнхен, 28 август 2024 г.

Районен съд Мюнхен - Съд по вписвания -
[/п/ не се чете]
Майк Херклоц, съдебен служител,
в качеството му на съдебен деловодител

А п о с т и л
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Държава: Федерална република Германия
2. Този публичен акт
3. е подписан от: съдебен служител Майк Херклоц
4. в качеството му на: деловодител на службата
- и е поставен печат на: Районен съд Мюнхен

Заверен

5. в Мюнхен
6. на: 28 август 2024 год.
7. от съдия в Районния съд Антон Глайзл в качеството му на допълнителен представител на председателя на Районен съд Мюнхен
8. под № GenA 9101 а № 533/24
9. Печат

10. Подпис: [/п/ не се чете]
Антон Глайзл

[Кръгъл печат на Районен съд Мюнхен]

Оригинал е налице само ако е различим цветния печат (герб).

Подписаната Любомира Стефанова Робева удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски на български език на приложения документ (Списък на съдружници). Преводът се състои от 3 (три) стр.

Преводач Любомира Стефанова Робева.

На 09.09.2024 г. СОНЯ НИКОЛОВА
нотариус в район РС - София, рег. № 786 на
Нотариалната камара, удостоверявам подписа
върху този документ, положени от: Любомира
Стефанова Робева
с местожителство гр. (с) София
Рег. № 12896 Събрана такса: лв.
НОТАРИУС:

Нотариус № 786
София
НИКОЛОВА
Район на управление
Р.С. СОФИЯ
Република България



Amtsgericht München -Registergericht-

HRB 271205

Amtlicher Ausdruck aus dem Registerordner

Dokument: Liste der Gesellschafter
(80315_HRB271205_GEL_S_2023-07-06_51785900_#001.PDF)

Datum der (ersten) Aufnahme in den Registerordner: 17.07.2023

Datum der (letzten) Dokumentfreigabe: 17.07.2023

Datum des Abrufs: 28.08.2024

Ort und Tag der Ausstellung: München, den 28. August 2024

Ersteller: Herklotz, Justizangestellter,
Urkundsbeamter/Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Der Ausdruck bezeugt einen Inhalt des Registerordners.

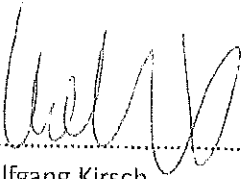
Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.



Liste
der Gesellschafter der ALLTERCO EUROPE GMBh
mit dem Sitz in München
HRB 271205

Nr. der Geschäftsanteile	Gesellschafter, geb.-Datum, Wohnort / Sitz	Nennbetrag der Geschäftsanteile in €	Veränderungen
1-500.000	SHELLY Group PLC mit Sitz in Sofia, Bulgarien Eingetragen beim Registeramt Ministerium der Justiz der Republik Bulgarien EIC 201047670	Je 1,00 € = 0,0002 % Gesamtbeteiligung: 100 %	Namensänderung Allterco JSCo zu Shelly Group AD

München, den 06.07.2023

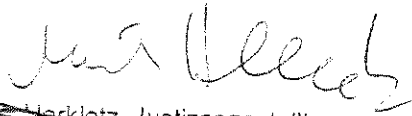


Herr Wolfgang Kirsch

Die Übereinstimmung dieses Ausdrucks mit dem Handelsregister wird beglaubigt.

München, den 28. August 2024

Amtsgericht München -Registergericht-



Maik Herklotz, Justizangestellter
als Urkundenbeamter der Geschäftsstelle

APOSTILLE

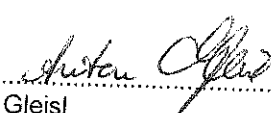
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von
Herrn Justizangestellter Maik Herklotz
3. in der Eigenschaft als
Urkundsbeamter der Geschäftsstelle
4. sie ist versehen mit dem Siegel des
Amtsgerichts München

Bestätigt

5. in München
6. am 28. August 2024
7. durch den Richter am Amtsgericht
Anton Gleisl als weiterem Vertreter der Präsidentin des Amtsgerichts München
8. unter Nr. GenA 9101 a Nr. 533/24
9. Stempel

10. Unterschrift


.....
Anton Gleisl

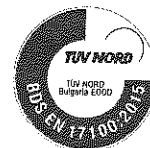


Original liegt nur vor, wenn der laubige Ausdruck vorliegt



Компания за езикови услуги „Словоред 2020“
ООД

SLOVORED



Превод от немски език

(герб)

Районен съд Мюнхен - Съд по вписвания -

HRB 271205

Официална актуална разпечатка от регистъра

Дата на последно вписване: 24.10.2023 г.

Дата на извикване от регистъра: 28.08.2024 г.

Място и дата на извадката: Мюнхен, 28 август 2024 г.

Изготвил: Херклоц, съдебен служител,
съдебен деловодител

Разпечатката отразява съдържанието на Търговския регистър.

Настоящата разпечатка не е подписана и има силата на заверен препис.

Оригинал е налице само ако е различим цветния печат (герб).

[Кръгъл печат на
Районен съд Бавария]

Телефон: +359 888 122 853
+359 887 956 595

Офис: бул. „България“ № 110А, офис 13
София 1618

Уебсайт: www.slovoled2020.com
Имейл: office@slovoled2020.com

Търговски регистър Б на Районен съд Мюнхен	Раздел Б Извлечение от актуалното съдържание на регистъра Извикано на 28.08.2024 г., 07:16 ч.	Фирмен номер: HRB 271205
	стр. 1 от 2	

1. Брой на досегашните вписвания:

3

2. а) Наименование

Шели ДАХ ГмбХ
[Shelly DACH GmbH]

б) Седалище, централа, адрес на управление в страната, упълномощен получател, клонове:

Мюнхен

Адрес на управление: Аугустенщр. 79, 80333 Мюнхен

в) Предмет на дейност:

Покупка на стоки, в частност на Smart Home продукти и други предмети за препродажба в първоначален, преработен или обработен вид; продажба на стоки собствено производство; външнотърговски сделки, комисионни, спедиционни, складови и лизингови сделки; транспортни сделки в страната и чужбина; сделки, свързани с търговско представителство и посредничество за местни и чуждестранни физически и юридически лица; консултационни и маркетингови сделки; предоставяне на управленски и административни услуги за местни и чуждестранни юридически лица; както и всякакви други търговски сделки, незабранени от закона.

3. Уставен или основен капитал:

500 000,00 евро

4. а) Обща уредба на представителната власт:

Ако е назначен само един управител, то той представлява дружеството сам. Ако са назначени няколко управителя, то дружеството се представлява от двама управителя съвместно или от един управител заедно с един прокурист.

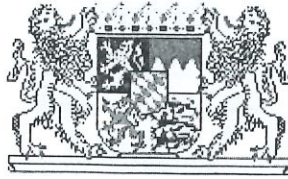
б) Управителен съвет, изпълнителни директори, лично отговорни съдружници, лица с право на представителство и специални представителни правомощия:

С право на самостоятелно представителство, с правомощието от името на дружеството да сключва правни сделки със себе си от свое име или в качеството си на представител на трети страни:

Управител: Кирш, Волфганг, Карлсхулд, роден на .1963 год.

5. Прокура:

--



Amtsgericht München -Registergericht-

HRB 271205

Amtlicher aktueller Ausdruck aus dem Registerblatt

Datum der letzten Eintragung: 24.10.2023

Datum des Abrufs: 28.08.2024

Ort und Tag der Ausstellung: München, den 28. August 2024

Ersteller: Herklotz, Justizangestellter,
Urkundsbeamter/Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.



Register B des Landgerichts München	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 28.08.2024 07:16	Nummer der Firma: HRB 271205
	Seite 1 von 2	

Anzahl der bisherigen Eintragungen:

3

a) Firma:

Shelly DACH GmbH

b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:

München

Geschäftsanschrift: Augustenstr. 79, 80333 München

c) Gegenstand des Unternehmens:

Kauf von Waren, insbesondere von Smart Home Produkten und anderen Gegenständen zum Weiterverkauf in ihrer ursprünglichen, verarbeiteten oder bearbeiteten Form; Verkauf von Waren aus eigener Produktion; Außenhandelstransaktionen; Kommissions-, Speditions-, Lager- und Leasinggeschäfte; Transportgeschäfte im In- und Ausland; Transaktionen der Handelsvertretung und Vermittlung von in- und ausländischen natürlichen und juristischen Personen; Beratungs- und Marketingtransaktionen; Bereitstellung von Management- und Verwaltungsdienstleistungen für lokale und ausländische juristische Personen; sowie alle anderen nicht gesetzlich verbotenen Handelsgeschäfte.

Grund- oder Stammkapital:

500.000,00 EUR

a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, so vertritt er die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer gemeinsam mit einem Prokuristen vertreten.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Einzelvertretungsberechtigt; mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen:

Geschäftsführer: Kirsch, Wolfgang, Karlshuld, .1963

Prokura:

a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Gesellschaftsvertrag vom 28.10.2021

Zuletzt geändert durch Beschluss vom 06.07.2023

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:

Original liegt nur vor, wenn der farbige Aufdruck (Wappen) erkennbar ist.

Register B des Hofes München	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 28.08.2024 07:16	Nummer der Firma: HRB 271205
	Seite 2 von 2	

Tag der letzten Eintragung:

10.2023

Die Übereinstimmung dieses Ausdrucks mit dem Handelsregister wird beglaubigt.

München, den 28. August 2024

Amtsgericht München -Registergericht-



Herklotz, Justizangestellter
als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von
Herrn Justizangestellter Maik Herklotz
3. in der Eigenschaft als
Urkundsbeamter der Geschäftsstelle
4. sie ist versehen mit dem Siegel des
Amtsgerichts München

Bestätigt

5. in München
6. am 28. August 2024
7. durch den Richter am Amtsgericht
Anton Gleisl als weiterem Vertreter der Präsidentin des Amtsgerichts München
8. unter Nr. GenA 9101 a Nr. 533/24
9. Stempel
10. Unterschrift

.....
Anton Gleisl



Original liegt nur vor, wenn der lauge Autokenn...
)



Превод от немски език

Районен съд Мюнхен - Съд по вписвания-
(бланка)

(герб)

До
г-н нотариус
Щефан Шреник
Тал 13
80331 Мюнхен

печат на нотариус Шреник с дата 26 ноември 2021 г.

Ваше съобщение от - Ваш знак: 28.10.2021 г. - URNr. S/2866/2021
Моля при отговор да се цитира: наш знак: HRB 271205 (случай 1)

Дата: 25.11.2021 г.

Съобщение относно вписването в Търговския регистър Б Мюнхен
АЛТЕРКО ЮРЪП ГмбХ, седалище: Мюнхен, HRB 271205
(адрес на управление: Лотщр. 5, 80335 Мюнхен)

Внимание!

Непосредствено след публикуването на вписването често се изпращат официално изглеждани фактури за вписванията в частни регистри. Тези фактури не представляват фактурата за вписването в публичния Търговски регистър Б.

Издателство Бундесанцайгер (Bundesanzeiger Verlag) предоставя списък на известните изпращачи на такива фактури на адрес www.bundesanzeiger.de в рубриката „Wissenswertes>>Daten und Statistiken“.

В допълнение обръщаме внимание, че се издават и фактури за разходи, за които се твърди, че идват от Областна съдебна каса Бамберг (Landesjustizkasse Bamberg), но са обозначени с неверни данни за сметката.

Фактурата за посоченото по-долу вписване в регистъра се получава единствено от Landesjustizkasse Bamberg. Техните верни банкови реквизити гласят:
Bayerische Landesbank München, IBAN: DE78 7005 0000 0003 0249 19,
BIC: BYLADEMMXXX

Под горепосочения регистрационен номер в Търговски регистър Б Мюнхен е вписано следното:

1. Номер на вписването: 1

2. а) Наименование

Телефон: +359 888 122 853
+359 887 956 595

Уебсайт: www.slovoled2020.com
Имейл: office@slovoled2020.com

Офис: **бул. „България“ № 110А, офис 13**
София 1618

АЛТЕРКО ЮРЪП ГмбХ
[ALLTERCO EUROPE GmbH]

б) Седалище, централа, адрес на управление в страната, упълномощен получател, клонове:

Мюнхен

Адрес на управление: Лотщр. 5, 80335 Мюнхен

в) Предмет на дейност:

Покупка на стоки, в частност на Smart Home продукти и други предмети за препродажба в първоначален, преработен или обработен вид; продажба на стоки собствено производство; външнотърговски сделки, комисионни, спедиционни, складови и лизингови сделки; транспортни сделки в страната и чужбина; сделки, свързани с търговско представителство и посредничество за местни и чуждестранни физически и юридически лица; консултационни и маркетингови сделки; предоставяне на управленски и административни услуги за местни и чуждестранни юридически лица; както и всякакви други търговски сделки, незабранени от закона.

3. Уставен или основен капитал:

500 000,00 евро

4. а) Обща уредба на представителната власт:

Ако е назначен само един управител, то той представлява дружеството сам. Ако са назначени няколко управителя, то дружеството се представлява от двама управителя съвместно или от един управител заедно с един прокурист.

б) Управителен съвет, изпълнителни директори, лично отговорни съдружници, лица с право на представителство и специални представителни правомощия:

Управител: Киш, Волфганг, Карлсхулд, роден на 1963 год.

С право на самостоятелно представителство, с правомощието от името на дружеството да сключва правни сделки със себе си от свое име или в качеството си на представител на трети страни:

б.а) Юридическа форма, начало, устав или дружествен договор:

Дружество с ограничена отговорност

Дружествен договор от 28.10.2021 г.

7. а) Дата на вписването:

24.11.2021 год.

Настоящото писмо е изготвено машинно и е валидно без подпис.

Имайте предвид и нашия онлайн достъп!

Можете сами да извлечете информация от Търговския регистър по интернет, като спестите време и пари, и да я разпечатате директно, дори извън работното време. Допълнителна информация за регистрацията и извличането на информация можете да намерите на адрес www.handelsregister.de

Указание за защита на личните данни:

Информация за защита на личните данни ще намерите на

https://www.justiz.bayern.de/gerichte-und-behoerden/amtsgerichte/muenchen/info_service_1.php

Подписаната Любомира Стефанова Робева удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски на български език на приложения документ (Писмо с извлечение от Търговски регистър). Преводът се състои от 3 (три) стр.

Преводач Любомира Стефанова Робева.

На 05.09.2024 г. СОНЯ НИКОЛОВА,
нотариус в район РС - София, рег. № 786 на
Нотариалната камара, удостоверявам подписите
върху този документ, положени от: Любомира
Стефанова Робева
с местожителство гр. (р.) София
Рег. № 10816 Събрана такса: лв.
НОТАРИУС:



Amtsgericht München -Registergericht-

Infanteriestr. 5, 80325 München

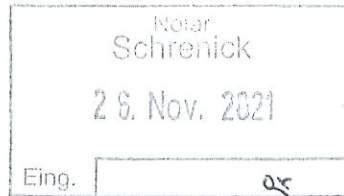
Telefon: 089/5597-06

Fax: 089/5597-3560



Amtsgericht München, 80325 München

Herrn Notar
Stefan Schrenick
Tal 13
80331 München



Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an:
Telefon: 089/5597-2021

Einsicht Mo-Mi, Fr 8.30-12.00 Uhr

Do 8.30-15.00 Uhr

Allgemeine Öffnungszeiten:

Mo-Do 8.30-11.30 und 13.00-15.00 Uhr

Fr 8.30-12.00 Uhr

wegen gleitender Arbeitszeit

Terminvereinbarung empfohlen

Öffentliche Verkehrsmittel:

Straßenbahnlinien 20/21, Haltestelle Lothstraße

Straßenbahnlinie 12, Haltestelle Infanteriestraße

Buslinie 53, Haltestelle Infanteriestraße

Buslinie 154, Haltestelle Infanteriestraße Süd

Online-Einsicht:

www.handelsregister.de

Bei Antwort bitte angeben:

Ihre Nachricht vom - Ihr Zeichen

28.10.2021 - URNr. S/2866/2021

Unser Geschäftszeichen

HRB 271205 (Fall 1)

Datum

25.11.2021

Mitteilung über die Eintragung im Handelsregister B München

ALLTERCO EUROPE GmbH, Sitz: München, HRB 271205

(Geschäftsanschrift: Lothstr. 5, 80335 München)

Achtung!

Kurz nach Veröffentlichung einer Eintragung werden häufig amtlich aussehende Rechnungen für Eintragungen in private Register verschickt. Bei diesen Rechnungen handelt es sich nicht um die Rechnung für die Eintragung in das öffentliche Handelsregister B.

Der Bundesanzeiger Verlag hält auf www.bundesanzeiger.de unter der Rubrik 'Wissenswertes >> Daten und Statistiken' eine Liste der dort bekannten Absender solcher Rechnungen vor.

Des Weiteren wird darauf hingewiesen, dass auch Kostenrechnungen erstellt werden, welche angeblich von der Landesjustizkasse Bamberg kommen, jedoch mit einer falschen Kontoverbindung versehen sind.

Die Rechnung für untenstehende Registereintragung erhalten Sie ausschließlich von der Landesjustizkasse Bamberg. Deren korrekte Kontoverbindung lautet:

Bayerische Landesbank München, IBAN: DE78 7005 0000 0003 0249 19, BIC: BYLADEMMXXX

Unter der oben angegebenen Registernummer ist im Handelsregister B München nachfolgendes eingetragen worden:

1.

Nummer der Eintragung: 1

2.

a) Firma:

ALLTERCO EUROPE GmbH

b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:

München

Geschäftsanschrift:

Lothstr. 5, 80335 München

c) Gegenstand des Unternehmens:

Kauf von Waren, insbesondere von Smart Home Produkten und anderen Gegenständen zum Weiterverkauf in ihrer ursprünglichen, verarbeiteten oder bearbeiteten Form; Verkauf von Waren aus eigener Produktion; Außenhandelstransaktionen; Kommissions-, Speditions-, Lager- und Leasinggeschäfte; Transportgeschäfte im In- und Ausland; Transaktionen der Handelsvertretung und Vermittlung von in- und ausländischen natürlichen und juristischen Personen; Beratungs- und Marketingtransaktionen; Bereitstellung von Management- und Verwaltungsdienstleistungen für lokale und ausländische juristische Personen; sowie alle anderen nicht gesetzlich verbotenen Handelsgeschäfte.

3.

Grund- oder Stammkapital:

500.000,00 EUR

4.

a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, so vertritt er die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer gemeinsam mit einem Prokuristen vertreten.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Geschäftsführer:

Kirsch, Wolfgang, Karlshuld, 1963

einzelvertretungsberechtigt; mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen.

6.

a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Gesellschaftsvertrag vom 28.10.2021.

7.

a) Tag der Eintragung:

24.11.2021

Gleis

*** Dieses Schreiben ist maschinell erstellt und auch ohne Unterschrift wirksam.**

Beachten Sie auch unsere Online-Einsicht!

Über das Internet können Sie zeit- und kostensparend Informationen aus dem Handelsregister selbst abrufen und direkt ausdrucken, auch außerhalb der Geschäftszeiten. Nähere Informationen zur Anmeldung und zum Abruf unter www.handelsregister.de

Datenschutzhinweis

Informationen zum Datenschutz finden Sie unter

https://www.justiz.bayern.de/gerichte-und-behoerden/amtsgerichte/muenchen/info_service_1.php.